

Окончание таблицы 1

Маршрут следования	Наименование линии	Протяженность, км	Краткая характеристика	Интервал движения, мин	Скорость движения, км/ч
Yizhuang New Town Modern Tram	Yizhuang Development Area	До 6	Курсирование в районах Дасин и Тунчжоу 	35–45	10–15

Территория возле Цяньмэнь включает несколько районов, имеющих историческое значение, которые на протяжении нескольких столетий являлись коммерческими центрами столицы. Сегодня этот район, активно посещаемый туристами, является отправной точкой для обзорных экскурсий по городу [1]. Это способствовало воссозданию исторического трамвая, который сегодня является туристической достопримечательностью и развлекательным аттракционом.

Таким образом, выполненный анализ показал, что интерес к трамвайному сообщению связан не только с модой на ретро, а с очевидными его преимуществами как экономичного и экологически чистого вида транспорта и сегодня, ретро-направление активно развивается во многих городах мира, в том числе и в Пекине.

УДК 811.161.1:81

ОСНОВНЫЕ АСПЕКТЫ ПОДБОРА ТЕКСТОВ ПРИ ОБУЧЕНИИ РКИ В ТЕХНИЧЕСКОМ ВУЗЕ

И. И. ВОЛЬСКАЯ

Белорусский государственный университет транспорта, Гомель

Языковая компетенция студента-иностранца определяется прежде всего его интенсивным включением в учебно-образовательный процесс в соответствии с основными видами речевой деятельности, определёнными образовательными стандартами и выбранной специальностью. Как известно, усвоение грамматического материала и овладение лексическим богатством современного русского языка наиболее успешно проходит на синтаксической основе, поэтому работе с текстовым материалом отводится особое место при изучении русского языка как иностранного. Подбору текстов по специальности уделяется особое внимание. В техническом вузе обучение РКИ имеет свою специфику. Лексическая работа в первую очередь основана на работе с текстами по специальности, которые являются источником актуальной для студентов информации, отвечают целям и задачам обучения, связаны с будущей профессиональной деятельностью обучающихся, вызывают у них интерес.

Здесь необходимо учитывать *содержательный, познавательный и воспитательный* аспекты обучения иностранному языку. Неразрывно с этими аспектами связана *языковая составляющая* текстов, так как тексты используются в обучении не только для развития коммуникативно-речевой деятельности, но и для профессионально-ориентированной подготовки иностранного студента.

Содержательный критерий определяется в первую очередь целесообразностью предлагаемого текстового материала. Для каждой конкретной специальности необходимо подбирать тексты с учетом не только профессионально-ориентированной составляющей, но и языковой подготовки студентов. Ценность текстового материала характеризуется наличием терминологической лексики и его актуальностью.

Чем больше в тексте терминов, профессиональных слов, тем легче будет впоследствии студенту воспринимать лекционный материал, готовиться к практическим занятиям, зачетам и экзаменам.

Работа с текстом проходит в течение всего периода обучения, и степень их сложности, информативной насыщенности постоянно изменяется. Эффективность учебного текста обусловлена тем, насколько в нём учтены возможности пользователя. Таким образом, необходимо соотносить размер текста и количество предлагаемой в нём информации. Важно также и умение акцентировать внимание на самых важных информационных частях, учитывать возможности обучаемого к запоминанию. В процессе изучения отмечается взаимообогащение и реализация межпредметных связей и формирование профессиональной компетенции студентов. Следует также отметить, что отражаемые факты должны отличаться типичностью. Типичность – один из важнейших принципов при отборе текстов. Лучше использовать хорошо известную информацию. Среди обсуждаемых могут быть весьма разнообразные темы: экологические и демографические проблемы, вопросы образования, здравоохранения, развитие нанотехнологий, вопросы международного экономического сотрудничества и т. д.

Вторым критерием является *познавательная насыщенность* учебных текстов. Познавательная мотивация иностранца повышается, когда полученная им информация понятна, восприятие происходит на осознанном уровне. Пребывая в стране обучения иностранный студент осознаёт, что русский литературный язык и язык технических текстов – это разные понятия, поскольку технические тексты содержат огромное количество заимствований и профессиональных слов. Данную лексику студенты не изучают на подготовительном курсе, из-за чего ее восприятие на 1-м курсе является самой большой проблемой. Поэтому пригодность текста для использования в процессе обучения определяется с двух точек зрения: чисто языковой и профессионально-ориентированной. Языковая составляющая играет, пожалуй, одну из главных ролей при отборе текстов. Какого бы содержания ни был текст для работы, языковед прежде всего рассматривает его с точки зрения грамматической и лексической наполняемости, с точки зрения соответствия уровню подготовленности студента, с точки зрения соответствия учебным планам, рабочим программам по языковым курсам и выбранной специальности.

Воспитательный аспект также является весьма значимым, так как иностранные граждане изучают язык в условиях чужой культуры и чужих традиций. Поэтому обязательно следует использовать лингвострановедческий материал, который дает полное представление о реалиях страны, воспитывает уважение к стране, к её традициям, культуре, к людям, развивает толерантность. С точки зрения воспитательного воздействия могут использоваться тексты об отношении людей друг к другу, к своей стране, о положительных качествах характера человека, о взаимопомощи. В этом отношении можно указать на необходимость обращения к произведениям русских и белорусских классиков. Показательными будут и тексты-биографии великих людей, деятелей науки, искусства, культуры.

Огромное количество научных, лингвострановедческих и культурологических текстов представлено в современных учебно-методических пособиях, учебниках по русскому языку как иностранному, в интернет ресурсах. При этом всегда возникает необходимость подготовки, подбора каких-то новых дополнительных текстовых материалов, связанных с определёнными вопросами, касающимися особенностей региона, высшего учебного заведения и т. д.

В связи с этим в Белорусском государственном университете транспорта накоплен достаточно богатый опыт по подготовке пособий, содержащих тексты по разнообразной тематической направленности с учетом специальности студентов. Текстовый материал отражает историю развития транспортного вуза, традиции учреждения образования, его современные достижения; также тексты рассказывают о наиболее значимых событиях в жизни региона, города, о юбилейных датах и т. д. Преподавателями русского языка разработан ряд пособий совместно с преподавателями технических дисциплин, что позволяет более качественно вести подготовку со студентами. На протяжении нескольких лет для студентов 5-го и 6-го курсов введены дисциплины «Профессиональная лексика» и «Профессиональная лексика и культура речи». Такие пособия подготовлены с целью оказания помощи студентам при подготовке курсовых и дипломных проектов, так как общенаучная терминология вызывает затруднения при подготовке научных текстов.

Такое направление в работе преподавателей РКИ является востребованным, продуктивным и, как показала практика преподавания РКИ, своевременным и необходимым. Работа в этом векторе будет продолжена. Многие учебно-методические пособия можно использовать как для аудиторной работы со студенческой группой, так и для дистанционного обучения иностранных граждан, прежде всего это касается заочной формы обучения.

Таким образом, подготовка и подбор текстов по специальности – это одна из составляющих обучения русскому языку как иностранному в техническом вузе.